

**EVOLANGUAGE**

Inh. Isabell Kuchtin  
 Plan 6  
 20095 Hamburg  
 Telefon: 040 / 76753691  
 Email: hamburg@evolanguage.de  
 www.evolanguage.de



**Contract:**  
**contractually bound registration for a language training**

**Personal data of the participant**

Ms.       Mr.

Last name	
First name	
Date of birth	
Nationality	
Street	
City	
Postal code	
Country	
Phone	
E-mail	

**Billing Address (for corporate clients):**

**Application for the following language course:**

**I hereby register in the following course:**

Course type	
Duration/units	
Course start	
Training place	<input type="checkbox"/> AACHEN <input type="checkbox"/> FRANKFURT <input type="checkbox"/> HAMBURG <input type="checkbox"/> MAINZ <input type="checkbox"/> MÜNCHEN <input type="checkbox"/> ONLINE
Course fee	

I accept the terms and conditions and agree to their validity. I confirm that I will pay the Course fee at the latest on the first day of the language course before the beginning of the Course.

\_\_\_\_\_  
*Place, date*

\_\_\_\_\_  
*Place, date*

\_\_\_\_\_  
*Signature participant*

\_\_\_\_\_  
 EVOLANGUAGE

## **EVOLANGUAGE**

Inh. Isabell Kuchtin  
Plan 6  
20095 Hamburg  
Telefon: 040 / 76753691  
Email: hamburg@evolanguage.de  
www.evolanguage.de



## **TERMS AND CONDITIONS & cancellation policy**

### **Conclusion of contract**

1. The contract is concluded as soon as EVOLANGUAGE has received the customer's registration for the language course. The registration can be made via the EVOLANGUAGE web portal or by personal signature of any kind of teaching contracts provided by EVOLANGUAGE in the teaching office or by sending the teaching contract via e-mail or fax.
2. By signing up, the terms of participation will be acknowledged as contractual component.
3. Contract language is German.

### **Registration & payment terms**

1. The registration is made by online booking via the internet portal of EVOLANGUAGE or by personal signing of the registration or contract form provided by EVOLANGUAGE in the teaching office or by sending them online via e-mail or fax.
2. The course fee is to be discharged by bank transfer at least one week before the course takes place or at least at the day when the course starts according to registration and booking confirmation in cash or credit card payment.
3. The one-time registration fee for each course is 50.00 EUR and is included in the course fee.
4. The one-time administrative fee per course booking is 20% of the regular course cost and are included in the course fee.
5. Bank details EVOLANGUAGE:  
Account holder: EVOLANGUAGE  
Account number: 0368442984  
Bank code number: 55020486  
IBAN: DE52 5502 0486 0368 4429 84  
Swift-BIC: hyvedemm486
6. The customer must bear all bank charges.

### **Formation of the contract**

1. With the transmission of the online booking or the signing of the course contract provided by EVOLANGUAGE the participant acknowledges the terms and conditions of EVOLANGUAGE.
2. Integral part of the contract is the valid price list at the time of registration.
3. The course fees include: Classification test, training in language, the participation certificate and the one-time registration fee of 50.00 EUR as well as the one-time administration fee (20% of the course cost).
4. For the rest, outside of the possibility to place an online-order by the EVOLANGUAGE web portal, the conclusion of contract between the customer and a contract offered by EVOLANGUAGE through signature which is exclusively excluded of this conditions and terms, in any EVOLANGUAGE language school via postal way, fax number +49 6131 617 3197 or e-mail. In our written teaching contract the course as well as the service we provide are separately designated and described.

### **Course organization**

1. One lesson lasts 45 minutes.
2. All agreements regarding training time, training content, duration of the training and training fees will be exclusively made with EVOLANGUAGE and NOT with the respective trainers. The customer is not able to oblige trainers of EVOLANGUAGE, he rather has to engage them through EVOLANGUAGE directly. A claim for training by a certain teacher doesn't exist. For missed lessons

- (unexcused) or programs, EVOLANGUAGE is offering replaced lessons respectively replacement programs.
3. The participant is committed to inform EVOLANGUAGE immediately after the identification of a deficiency and to demand remedy. In the event of failure to comply with this obligation, EVOLANGUAGE is excluding any claims.
  4. A change of teaching force can be part of the method provided by EVOLANGUAGE and doesn't entitle the customer to neither cancel nor withdraw from the contract.
  5. EVOLANGUAGE does not adhere for non-achievements of a specific learning or teaching success. On the basis of predefined specifications made by EVOLANGUAGE regarding needed teaching units to achieve a teaching goal are based on years of experience and can be differ in individual cases from the actual requirements.
  6. Side-agreements require written confirmations.

### **Cancellation of the contract and termination by the customer**

1. In the case of **registrations**, which were made by registration/contract forms provided by EVOLANGUAGE, the contract declaration can be withdrawn up to 14 days before the start of a course according to registration and booking confirmation without stating reasons in text form (e.g. letter, e-mail, fax). For the preservation of the period of revocation it conforms the dispatch of the withdrawal in time. The withdrawal is to be sent in written text form at:

EVOLANGUAGE  
Isabell Kuchtin  
Kaiserstr. 2  
D-55116 Mainz

The registration fee of 50.00 EUR and the administration fee per registration (20% of the course fee) are implemented in the course fee.

At timely cancellation up to 14 days before the agreed start of the course according to registration and booking confirmation, the cancellation fee is 50.00 EUR. In the case a cancellation takes place within 13 days to 7 days before the agreed start of the course according to registration and booking confirmation, following fees are to be discharged:

One-time registration fee: 50.00 EUR plus 20% of the agreed course fee (administration fee/compensation for damages). In the case of cancellations within less than 7 days before the start of a course up to 1 day before the start of a course according to registration and booking confirmation, the following fees are to be discharged: One-time application fee: 50.00 EUR plus 50% of the agreed course fee (administration fee (compensation for damages)). In the case of cancellations on the day of the start of a course or after the start of a course according to registration and booking confirmation, the whole course fee (incl. application and administration fees) is to be discharged for the booked trainings period.

2. In the case of online registrations, the contract declaration can be cancelled within 14 days without stating reasons in text form (e.g. letter, e-mail, fax). The deadline starts with the receipt of this instruction in text form. For the ensuring of the period of revocation, it is sufficient to send the withdrawal in time. The withdrawal is to be send in written text form at:

EVOLANGUAGE  
Isabell Kuchtin  
Kaiserstr. 2  
D-55116 Mainz

The following applies in the case of a revocation of the withdrawal and cancellation outside the 14 days period of revocation: Unless otherwise agreed, following compensation for damages are to be discharged for a cancellation up to 13 days until the start of a course according to registration and booking confirmation: Application fee 50.00 EUR plus administration fees of 20% of the course fee, unless the course participant can prove that a minor or no damage incurred. The cancellation is to be sent in text form to EVOLANGUAGE. In the event of cancellations after the agreed course start, the whole course fees must be discharged for the booked period of training.

### **Visa: Cancellation of the contract and termination by the customer**

1. In case the registration is combined with the application of a visa, all fees must be discharged in advance. A handling and an administrative fee at a charge of 200.00 EUR plus the actual delivery cost is charged in addition to the price for issuing of a visa capable confirmation of registration (confirmation letter) and their sending via e-mail or via postal way to the home address of the customer. This extra fee won't be refunded in no way. If the application fee is sent within Germany, the visa fee comes out to 100.00 EUR.
2. If the issue of a visa for entry in an EU State is not granted and therefore the entry in Germany impossible, the course fee minus the application fee of 50.00 EUR can be refund, as soon as the rejection is presented in paper form, plus in the original and the registration certificate is given back in the original.
3. The transfer of a booked course place to another person to the same course event is possible.

4. The course participant is responsible that the entry in Germany is possible and that during the whole duration of the booked language courses the place of residence is legal.

### **Rebooking**

1. In the case that a rebooking is induced by the customer (e.g. change of a teaching appointment, change of the type of a course, change of the level of a course), the rebooking must take place at least 14 days before the start of a course according to registration and booking confirmation. The rebooking fee is 50.00 EUR.
2. All bank charges shall be borne by the customer (course participant).

### **Cancellation of teaching schedules**

1. Cancellations of teaching schedules require text form to be valid.
2. Agreed single teaching schedules can be cancelled until 12:00 of the previous day. If a teaching schedule falls on a Monday, the cancellation of this appointment should be made at 12:00 on the previous Friday. Agreed teaching schedules, which are cancelled after this time or which are claimed without any cancellation, will be fully charged. There is no refund for teaching schedules, which are not perceived and can't be caught up to it. This also applies to obstacles, which the customers are not responsible for, like illness or obstacles, which are profession related.
3. In the case of irregular attendance, illness or vacation on part of the course participant, the course we won't be refund. The participation at a language course at another time shall not be granted. In case of non-appearance at the course, participants are not entitled to a refund.
4. Absenteeism of the course participants once the course is underway (e.g. due to illness, travels) will not be refund.
5. EVOLANGUAGE recommends concluding a trip resignation assurance.

### **Liability**

1. EVOLANGUAGE assumes no liability on a default on benefits on grounds of force majeure or on for other reasons EVOLANGUAGE is not responsible for.
2. EVOLANGUAGE reserves the right, to change the course program for group lessons and to reduce the number of hours, in case the participation number is lower than 4 persons. This does not represent a reason for withdrawal from the contract or a reduction of the price for the training.
3. EVOLANGUAGE shall not be held responsible for the loss of personal belongings in the classrooms.
4. The course participant is liable for damages on the building and in the classrooms caused by himself.

### **Duty of cooperation/Deficiency claim**

1. The course participant is obliged, immediately upon noticing a defect, to inform EVOLANGUAGE accordingly and claim remedy.
2. Course participants, who disturb the lessons with their behavior, can be dismissed form further course lessons. In that case, the course fees will be detained and shall not be refunded.
- 3.

### **Excursions**

1. Unless otherwise noted, costs of tours, excursions are not included in the course price and must be paid by the course participant.
2. The participation on tours is at your own risk. EVOLANGUAGE does not assume liability on tours for possible damages or injuries. We recommend therefore the conclusion of a health and accident insurance.

### **Data protection**

The course participant agrees on entry for EVOLANGUAGE to record and edit personal information electronically to ensure the proper accomplishment of the registration, accounting and proof of performance procedure.

### **Final clause**

1. German law applies with the exclusion of the UN law and purchase right (CISG). For any consumer, this choice of law applies only to the extent that the protection granted by the mandatory provisions of the law of the country of the consumer's usual residence is not deprived (favorability principle).
2. In the event of a dispute between regarding the meaning or interpretation of a provision of this version of terms and conditions translated into English, the German version shall prevail.

3. The place of jurisdiction is the registered seat of EVOLANGUAGE, i.e. Mainz, as soon as the customer is not a consumer but merchant, legal entity of public law or special fund under public law or so far as the customer has transferred his domicile or habitual residence abroad or his domicile or habitual residence is unknown at the time the complaint is raised.
4. Any amendments or supplements of the contract shall require the written form. Should one of the above clauses be ineffective, the legal provisions apply. The principle of the priority of the individual agreement (§ 305b BGB) is a high priority for consumers.

#### **Other**

1. Modifications and amendments of this terms and conditions must be in written form. EVOLANGUAGE reserves the right to change the rules, the program, the prices and the terms and conditions without previous warning.
2. In case that one item of this terms and conditions should be or is going to be legally invalid, the other conditions shall retain their full force and content. Typesetting and translation errors being reserved.

Legally effective: 27 January 2021

## **EVOLANGUAGE**

Inh. Isabell Kuchtin  
Plan 6  
20095 Hamburg  
Telefon: 040 / 76753691  
Email: hamburg@evolanguage.de  
www.evolanguage.de



## **Cancellation policy**

### **1. Right of withdrawal with registrations / contracts**

In the case of **registrations**, which were made by registration/contract forms provided by EVOLANGUAGE, the contract declaration can be withdrawn within 14 days before the start of a course according to registration and booking confirmation without stating reasons in text form (e.g. letter, e-mail, fax). The timely dispatch of the revocation or the goods shall be deemed sufficient for compliance with the revocation term. The withdrawal, in text form, is to be sent to:

EVOLANGUAGE  
Isabell Kuchtin  
Kaiserstr. 2  
D-55116 Mainz

The registration fee of 50.00 EUR and the administration fee per registration (20% of the course fee) are implemented in the course fee. At timely cancellation up to 14 days before the agreed start of the course according to registration and booking confirmation, the cancellation fee is 50.00 EUR. In the case a cancellation takes place within 13 days to 7 days before the agreed start of the course according to registration and booking confirmation, following fees must be discharged: One-time registration fee: 50.00 EUR plus 20% of the agreed course fee (administration fee/compensation for damages). In the case of cancellations within less than 7 days before the start of a course up to 1 day before the start of a course according to registration and booking confirmation, the following fees are to be discharged: One-time application fee: 50.00 EUR plus 50% of the agreed course fee (administration fee (compensation for damages)). In the case of cancellations on the day of the start of a course or after the start of a course according to registration and booking confirmation, the whole course fee (incl. application and administration fees) is to be discharged for the booked trainings period.

### **2. Right of withdrawal with online-registrations / Internet contracts**

In the case of **online-registrations** the contract declaration can be withdrawn within 14 days without stating reasons in text form (e.g. letter, e-mail, fax). The time limit begins upon receipt of this instruction in text form. The timely dispatch of the revocation or the goods shall be deemed sufficient for compliance with the revocation term. The withdrawal, in text form, is to be sent to:

EVOLANGUAGE  
Isabell Kuchtin  
Kaiserstr. 2  
D-55116 Mainz

The following applies in the case of a revocation of the withdrawal and cancellation outside the 14 days period of revocation: Unless otherwise agreed, following compensation for damages are to be discharged for a cancellation up to 13 days until the start of a course according to registration and booking confirmation: Application fee 50.00 EUR plus administration fees of 20% of the course fee, unless the course participant can prove that a minor or no damage incurred. The cancellation is to be sent in text form to EVOLANGUAGE. In the event of cancellations after the agreed course start, the whole course fees must be discharged for the booked period of training.

#### **Revocation consequences**

In the case of an effective revocation the mutually received benefits (e.g. benefits of use) are to be returned and if so derived profits are to be returned. In case there is inability to do a reimbursement either in total or partially for services received, it is required to offer a compensation of equal value. Duties for the compensation of payments must be fulfilled within 30 days. For EVOLANGUAGE, this time period begins with the posting of the rescission by the customer with their reception.

#### **Special instructions**

The right of withdrawal for the user expires ahead of time if the contract is fulfilled by both sides on explicit demand, before the right of withdrawal has been exercised.

## **EVOLANGUAGE**

Inh. Isabell Kuchtin  
Plan 6  
20095 Hamburg  
Telefon: 040 / 76753691  
Email: hamburg@evolanguage.de  
www.evolanguage.de



## **ALLGEMEINE GESCHÄFTSBEDINGUNGEN & Widerrufsbelehrung**

### **Vertragsabschluss**

1. Der Vertrag kommt zustande, sobald EVOLANGUAGE eine Anmeldung zum Sprachkurs erhalten hat. Die Anmeldung kann online über das Webportal von EVOLANGUAGE erfolgen oder durch persönliche Unterzeichnung eines von EVOLANGUAGE zur Verfügung gestellten Unterrichtsvertrages im Schulbüro bzw. Zusendung des zur Verfügung gestellten Unterrichtsvertrags per Email oder Fax.
2. Mit der Anmeldung werden die Teilnahmebedingungen als Vertragsbestandteil anerkannt.
3. Vertragssprache ist Deutsch.

### **Anmeldung und Zahlungsbedingungen**

1. Die Anmeldung erfolgt per Onlinebuchung über das Internetportal von EVOLANGUAGE oder durch persönliche Unterzeichnung eines von EVOLANGUAGE zur Verfügung gestelltes Anmelde-/Vertragsformulars im Schulbüro oder dessen Zusendung per Email oder Fax.
2. Die Kursgebühr ist vor Kursbeginn gemäß Anmeldung und Buchungsbestätigung per Überweisung spätestens eine Woche vor Kursbeginn oder per Bar- oder Kartenzahlung (spätestens am ersten Kurstag) zu entrichten.
3. Die einmalige Anmeldegebühr für jeden Kurs beträgt 50€ und ist in der Kursgebühr enthalten.
4. Die einmaligen Verwaltungsgebühren pro Kursbuchung betragen 20 % vom Kurspreis und sind in der Kursgebühr enthalten.
5. Bankverbindung EVOLANGUAGE:  
Konto-Inhaber: EVOLANGUAGE  
Konto-Nr.: 0368442984  
Bankleitzahl: 55020486  
IBAN: DE52 5502 0486 0368 4429 84  
Swift-BIC: hyvedemm486
6. Sämtliche Bankgebühren sind von dem Kunden (Kursteilnehmer) zu tragen.

### **Abschluss des Vertrages**

1. Mit der Übersendung der Onlinebuchung oder der Unterzeichnung des von EVOLANGUAGE zur Verfügung gestellten Unterrichtsvertrags erkennt der Teilnehmer die Allgemeinen Geschäftsbedingungen von EVOLANGUAGE an.
2. Vertragsbestandteil ist die zum Zeitpunkt der Anmeldung gültige Preisliste.
3. Die Kursgebühren beinhalten: Einstufungstest, Sprachtraining und Teilnahmebescheinigung sowie die einmalige Anmeldegebühr 50,00 EUR und die einmalige Verwaltungsgebühr (20% vom Kurspreis).
4. Im Übrigen, d. h. außerhalb der Online-Bestellmöglichkeit über den EVOLANGUAGE-Webauftritt, erfolgt der Vertragsschluss zwischen dem Kunden und EVOLANGUGE durch Unterzeichnung eines von EVOLANGUAGE zur Verfügung gestellten Unterrichtsvertrages, der ebenfalls ausschließlich unter Geltung dieser AGB abgeschlossen wird, in einer EVOLANGUAGE Sprachschule oder durch Übermittlung eines unterschriebenen Unterrichtsvertrages an eine EVOLANGUAGE Sprachschule per Post, per Telefax Nr. 06131 6173197 oder per E-Mail. In dem schriftlichen Unterrichtsvertrag wird der jeweils zu buchende Kurs oder die jeweils zu buchende Dienstleistung gesondert bezeichnet und beschrieben.

## Kursorganisation

1. Eine Unterrichtsstunde dauert 45 Minuten.
2. Alle Vereinbarungen bezüglich Trainingszeiten, Trainingsinhalten, Trainingsdauer und Trainingsgebühren werden ausschließlich mit EVOLANGUAGE und nicht mit den Trainern getroffen. Der Kunde kann die Trainer von EVOLANGUAGE nicht selbst verpflichten, sondern muss diese ausschließlich über EVOLANGUAGE beauftragen. Ein Anspruch auf die Unterrichtung durch eine bestimmte Lehrkraft besteht nicht. Für ausgefallene Unterrichtseinheiten (UE) oder Programme bietet EVOLANGUAGE Ersatzunterrichtseinheiten bzw. Ersatzprogramme an.
3. Der/die Kursteilnehmer/n ist verpflichtet, unverzüglich nach Feststellung eines Mangels EVOLANGUAGE entsprechend zu informieren und Abhilfe zu verlangen. Bei Nichteinhaltung dieser Verpflichtung schließt EVOLANGUAGE jegliche Ansprüche aus.
4. Ein Wechsel der Lehrkraft kann Bestandteil der EVOLANGUAGE Methode sein und berechtigt den Kursteilnehmer weder zur Kündigung noch zum Rücktritt vom Vertrag.
5. EVOLANGUAGE haftet nicht für das Nichterreichen eines bestimmten Lern- und Unterrichtserfolges. Die von EVOLANGUAGE gemachten Vorgaben bezüglich benötigter Unterrichtseinheiten zum Erreichen eines Unterrichtszieles beruhen auf langjährigen Erfahrungen und können im Einzelfall von tatsächlichen Erfordernissen abweichen.
6. Nebenabreden bedürfen einer schriftlichen Bestätigung.

## Rücktritt vom Vertrag und Kündigung des Kunden

1. Bei **Anmeldungen**, die über ein von EVOLANGUAGE zur Verfügung gestelltes Anmelde-/Vertragsformular erfolgt sind, kann die Vertragserklärung bis 14 Tage vor dem vereinbarten Kursstart gemäß Anmeldung und Buchungsbestätigung ohne Angabe von Gründen in Textform (z.B. Brief, E-Mail, Fax) widerrufen werden. Zur Wahrung der Widerrufsfrist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs. Der Widerruf ist schriftlich zu richten an:  
EVOLANGUAGE  
Inh. Isabell Kuchtin  
Kaiserstraße 2  
55116 Mainz

Die Anmeldegebühr: 50,00 EURO und die Verwaltungsgebühr pro Anmeldung: 20 % vom Kurspreis sind in der Kursgebühr enthalten.

Bei rechtzeitiger Stornierung bis 14 Tage vor dem vereinbarten Kursbeginn gemäß Anmeldung und Buchungsbestätigung beträgt die Stornierungsgebühr 50,00 EURO. Bei Stornierungen innerhalb von 13 Tagen bis 7 Tagen vor Kursbeginn gemäß Anmeldung und Buchungsbestätigung sind folgende Gebühren zu entrichten: Einmalige Anmeldegebühr: 50,00 EURO zuzüglich 20 % vom vereinbarten Kurspreis (Verwaltungsgebühr/Schadensersatz). Bei Stornierungen innerhalb von weniger als 7 Tagen vor Kursbeginn gemäß Anmeldung und Buchungsbestätigung bis 1 Tag vor Kursbeginn sind folgende Gebühren zu entrichten: Einmalige Anmeldegebühr: 50,00 EURO zuzüglich 50 % vom vereinbarten Kurspreis (Verwaltungsgebühr/Schadensersatz). Bei Stornierungen am Tag des Kursbeginns gemäß Anmeldung und Buchungsbestätigung oder später/nach Kursbeginn gemäß Anmeldung und Buchungsbestätigung müssen die vollen Kursgebühren (inkl. Anmelde- und Verwaltungsgebühren) für die gebuchte Trainingsperiode entrichtet werden.

2. Bei **Online-Anmeldungen** kann die Vertragserklärung innerhalb von 14 Tagen ohne Angabe von Gründen in Textform (z.B. Brief, E-Mail, Fax) widerrufen werden. Die Frist beginnt mit Erhalt dieser Belehrung in Textform. Zur Wahrung der Widerrufsfrist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs. Der Widerruf ist schriftlich in Textform zu richten an:

EVOLANGUAGE  
Inh. Isabell Kuchtin  
Kaiserstraße 2  
55116 Mainz

Für Rücktritt und Kündigung außerhalb der 14-tägigen Widerrufsfrist gilt das Folgende: Soweit nichts anderes vereinbart, ist bei der Stornierung ab 13 Tage bis vor Kursbeginn gemäß Anmeldung und Buchungsbestätigung als Schadenersatz zu zahlen: Anmeldegebühr 50,00 EURO zuzüglich Verwaltungskosten in Höhe von 20 % vom Kurspreis, es sei denn, der Kursteilnehmer weist nach, dass ein niedrigerer oder kein Schaden entstanden ist. Die Kündigung ist schriftlich an EVOLANGUAGE zu richten. Bei Stornierungen nach dem vereinbarten Kursbeginn gemäß Anmeldung und Buchungsbestätigung müssen die vollen Kursgebühren für die gebuchte Trainingsperiode entrichtet werden.

## Visum: Rücktritt vom Vertrag und Kündigung des Kunden

1. Erfolgt eine Anmeldung in Verbindung mit der Beantragung eines Visums, sind sämtliche Gebühren im Voraus zu entrichten. Als Kursbeginn gilt das vertraglich vereinbarte Datum gemäß Anmeldung und Buchungsbestätigung. Zusätzlich wird eine Bearbeitungs- und Verwaltungsgebühr



- in Höhe von 200,00 EURO berechnet für die Ausstellung einer visumsfähigen Anmeldebestätigung (confirmation letter) und deren Zusendung per Email oder per Post an die Heimatadresse des Kunden. Diese zusätzliche Gebühr wird in keinem Fall rückerstattet. Wird die Anmeldebescheinigung lediglich innerhalb Deutschlands verschickt, beträgt die Visumsgebühr 100,00 EURO.
2. Falls die Erteilung des Visums für die Einreise in einen EU-Staat nicht erteilt wird und dadurch die Einreise in die Bundesrepublik Deutschland unmöglich ist, kann die Kursgebühr abzüglich der Anmeldegebühr 50€ rückerstattet werden, soweit der Ablehnungsbescheid in Papierform im Original vorgelegt und die Anmeldebescheinigung im Original zurückgegeben werden.
  3. Eine Übertragung des gebuchten Kursplatzes auf eine andere Person zum selben Kurstermin ist möglich.
  4. Der/die Kursteilnehmer/in ist verantwortlich dafür, dass zum gebuchten Kurstermin die Einreise in die Bundesrepublik Deutschland möglich und während der gesamten Dauer des gebuchten Sprachkurses der Aufenthalt in Deutschland rechtmäßig ist.

## **Umbuchung**

1. Wird vom Kunden eine Umbuchung veranlasst (z.B. Änderung des Trainingstermins, Änderung des Kurstyps, Änderung des Kursniveaus), soll die Umbuchung mindestens 14 Tage vor Kursbeginn gemäß Anmeldung und Buchungsbestätigung erfolgen. Die Umbuchungsgebühr beträgt 50,00 EURO.
2. Sämtliche Bankgebühren sind von dem Kunden (Kursteilnehmer) zu tragen.

## **Stornierungen von Unterrichtsterminen**

1. Stornierungen von Unterrichtsterminen bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform.
2. Vereinbarte Einzelunterrichtstermine können bis spätestens 12.00 Uhr des Vortages abgesagt werden. Bei einem für Montag vorgesehenen Unterrichtstermin muss die Terminstornierung bis Freitag um 12.00 Uhr erfolgt sein. Vereinbarte Unterrichtstermine, die nach diesem Zeitpunkt abgesagt oder ohne Absage nicht in Anspruch genommen werden, werden voll berechnet. Nicht wahrgenommener Unterricht wird nicht erstattet und kann nicht nachgeholt werden. Das gilt auch für Hinderungsgründe, die von dem Teilnehmer nicht zu vertreten sind, wie Krankheit oder beruflich bedingte Verhinderung.
3. Bei unregelmäßiger Teilnahme, Krankheit oder Urlaub des Kursteilnehmers wird die Kursgebühr nicht zurückerstattet. Die Teilnahme an einem Sprachkurs zu einem anderen Zeitpunkt wird nicht gewährt. Bei Nichtantreten eines Kurses besteht kein Recht auf jegliche Rückerstattung.
4. Fehlzeiten des Kursteilnehmers während des laufenden Kurses, die z.B. durch Krankheit, Reisen etc. verursacht sind, werden nicht erstattet.
5. EVOLANGUAGE empfiehlt eine Reiserücktrittsversicherung abzuschließen.

## **Haftung**

1. EVOLANGUAGE haftet nicht für den Ausfall seiner Leistungen durch höhere Gewalt oder aus sonstigen von ihm nicht zu vertretenden Gründen.
2. EVOLANGUAGE behält sich das Recht vor, das Kursprogramm im Gruppenunterricht zu ändern und die Stundenanzahl zu reduzieren, wenn die Teilnehmerzahl einer Kursgruppe kleiner als 4 Personen ist. Dies berechtigt nicht zu einem Rücktritt vom Vertrag oder Minderung des Trainingsentgelts.
3. EVOLANGUAGE kann nicht haftbar gemacht werden für den Verlust von privaten Gegenständen in den Schulräumen.
4. Der/die Kursteilnehmer/in kommt für den von ihm/ihr verursachten Schaden an der Schuleinrichtung oder den Schulräumen auf.

## **Mitwirkungspflicht/Mangelrüge**

1. Der/die Kursteilnehmer/in ist verpflichtet, unverzüglich nach Feststellung eines Mangels EVOLANGUAGE entsprechend zu informieren und Abhilfe zu verlangen. Bei Nichteinhaltung dieser Verpflichtung schließt EVOLANGUAGE jegliche Ansprüche aus.
2. Kursteilnehmer/innen, die durch ihr Verhalten den Kurs bzw. das Kursgeschehen stören, können vom weiteren Kursbesuch ausgeschlossen werden. Die Kursgebühren werden in diesen Fällen nicht zurück erstattet und einbehalten.

## **Exkursionen**

1. Sofern nichts anderes vermerkt, sind Kosten für Besichtigungen und Ausflüge nicht im Kurspreis inbegriffen und sind seitens des/der Kursteilnehmers/in zu tragen.
2. Die Teilnahme an Ausflügen geschieht auf eigene Gefahr. EVOLANGUAGE übernimmt bei Ausflügen keine Haftung für eventuelle Schädigungen oder Verletzungen. Wir empfehlen daher, eine Kranken- und Unfallversicherung abzuschließen.

## **Datenschutz**

Der/die Kursteilnehmer/in willigt mit der Anmeldung ein, dass EVOLANGUAGE zur ordnungsgemäßen Durchführung des Anmelde-, Abrechnungs- und Leistungsnachweis-Verfahrens seine/ihre Daten elektronisch erfasst und bearbeitet.

## **Schlussbestimmungen**

1. Es gilt deutsches Recht unter Ausschluss des UN-Rechts über den internationalen Warenkauf (CISG). Bei Verbrauchern gilt diese Rechtswahl nur, soweit hierdurch der durch zwingende Bestimmungen des Rechts des Staates des gewöhnlichen Aufenthaltes des Verbrauchers gewährte Schutz nicht entzogen wird.
2. Im Falle von Streitigkeiten über die Bedeutung oder Auslegung einer Bestimmung der ins Englische übersetzten Version dieser AGB ist im Zweifel die deutsche Version maßgeblich.
3. Gerichtsstand ist der Sitz von EVOLANGUAGE, d.h. Mainz, soweit der Kunde nicht Verbraucher, sondern Kaufmann, juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist oder soweit der Kunde nach Vertragsschluss seinen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthaltsort ins Ausland verlegt hat oder sein Wohnsitz oder gewöhnlicher Aufenthalt zum Zeitpunkt der Klageerhebung nicht bekannt ist.
4. Änderungen und Ergänzungen des Vertrages bedürfen der Schriftform. Sollte eine der vorstehenden Bestimmungen unwirksam sein, so gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Der Grundsatz des Vorrangs der Individualabrede (§ 305b BGB) gilt gegenüber Verbrauchern vorrangig.

## **Sonstiges**

1. Änderungen und Ergänzungen dieser Bedingungen bedürfen der Schriftform. EVOLANGUAGE behält sich das Recht vor, die Regeln, das Programm, die Preise und die Allgemeinen Geschäftsbedingungen ohne vorherige Ankündigung zu ändern.
2. Sollte ein Punkt dieser Geschäftsbedingungen rechtsunwirksam sein oder werden, bleiben die übrigen Bestimmungen vollinhaltlich aufrecht. Druck- und Übersetzungsfehler vorbehalten.

Stand: 27.01.2021

## **EVOLANGUAGE**

Inh. Isabell Kuchtin  
Plan 6  
20095 Hamburg  
Telefon: 040 / 76753691  
Email: hamburg@evolanguage.de  
www.evolanguage.de



## **Widerrufsbelehrung**

### **1. Widerrufsrecht bei Anmeldungen / Verträgen**

Bei **Anmeldungen**, die über ein von EVOLANGUAGE zur Verfügung gestelltes Anmelde-/Vertragsformular erfolgt sind, kann die Vertragserklärung bis 14 Tage vor dem vereinbarten Kursstart gemäß Anmeldung und Buchungsbestätigung ohne Angabe von Gründen in Textform (z.B. Brief, E-Mail, Fax) widerrufen werden. Zur Wahrung der Widerrufsfrist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs. Der Widerruf ist schriftlich zu richten an:

EVOLANGUAGE  
Inh. Isabell Kuchtin  
Kaiserstraße 2  
55116 Mainz

Die Anmeldegebühr: 50,00 EURO und die Verwaltungsgebühr pro Anmeldung: 20 % vom Kurspreis sind in der Kursgebühr enthalten. Bei rechtzeitiger Stornierung bis 14 Tage vor dem vereinbarten Kursbeginn gemäß Anmeldung und Buchungsbestätigung beträgt die Stornierungsgebühr 50,00 EURO. Bei Stornierungen innerhalb von 13 Tagen bis 7 Tagen vor Kursbeginn gemäß Anmeldung und Buchungsbestätigung sind folgende Gebühren zu entrichten: Einmalige Anmeldegebühr: 50,00 EURO zuzüglich 20 % vom vereinbarten Kurspreis (Verwaltungsgebühr/Schadensersatz). Bei Stornierungen innerhalb von weniger als 7 Tagen vor Kursbeginn gemäß Anmeldung und Buchungsbestätigung bis 1 Tag vor Kursbeginn sind folgende Gebühren zu entrichten: Einmalige Anmeldegebühr: 50,00 EURO zuzüglich 50 % vom vereinbarten Kurspreis (Verwaltungsgebühr/Schadensersatz). Bei Stornierungen am Tag des Kursbeginns gemäß Anmeldung und Buchungsbestätigung oder später/nach Kursbeginn gemäß Anmeldung und Buchungsbestätigung müssen die vollen Kursgebühren (inkl. Anmelde- und Verwaltungsgebühren) für die gebuchte Trainingsperiode entrichtet werden.

### **2. Widerrufsrecht bei Online-Anmeldungen / Internetverträgen**

Bei **Online-Anmeldungen** kann die Vertragserklärung innerhalb von 14 Tagen ohne Angabe von Gründen in Textform (z.B. Brief, E-Mail, Fax) widerrufen werden. Die Frist beginnt mit Erhalt dieser Belehrung in Textform. Zur Wahrung der Widerrufsfrist genügt die rechtzeitige Absendung des Widerrufs. Der Widerruf ist schriftlich in Textform zu richten an:

EVOLANGUAGE  
Inh. Isabell Kuchtin  
Kaiserstraße 2  
55116 Mainz

Für Rücktritt und Kündigung außerhalb der 14-tägigen Widerrufsfrist gilt das Folgende: Soweit nichts anderes vereinbart, ist bei der Stornierung ab 13 Tage bis vor Kursbeginn gemäß Anmeldung und Buchungsbestätigung als Schadenersatz zu zahlen: Anmeldegebühr 50,00 EURO zuzüglich Verwaltungskosten in Höhe von 20 % vom Kurspreis, es sei denn, der Kursteilnehmer weist nach, dass ein niedrigerer oder kein Schaden entstanden ist. Die Kündigung ist schriftlich an EVOLANGUAGE zu richten. Bei Stornierungen nach dem vereinbarten Kursbeginn gemäß Anmeldung und Buchungsbestätigung müssen die vollen Kursgebühren für die gebuchte Trainingsperiode entrichtet werden.

#### **Widerrufsfolgen:**

Im Falle eines wirksamen Widerrufs sind die beiderseits empfangenen Leistungen zurück zu geben und gegebenenfalls gezogene Nutzungen (z.B. Zinsen) herauszugeben. Können die empfangenen Leistungen sowie Nutzungen (z.B. Gebrauchsvorteile) nicht oder teilweise nicht zurück gegeben beziehungsweise herausgegeben werden, muss entsprechender Wertersatz geleistet werden. Verpflichtungen zur Erstattung von Zahlungen müssen innerhalb von 30 Tagen erfüllt werden. Die Frist beginnt für Sie mit der Absendung der Widerrufserklärung durch den Kunden, für EVOLANGUAGE mit deren Empfang.

#### **Besondere Hinweise:**

Das Widerrufsrecht erlischt vorzeitig, wenn der Vertrag von beiden Seiten auf ausdrücklichen Wunsch vollständig erfüllt ist, bevor das Widerrufsrecht ausgeübt wurde.